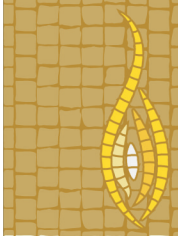
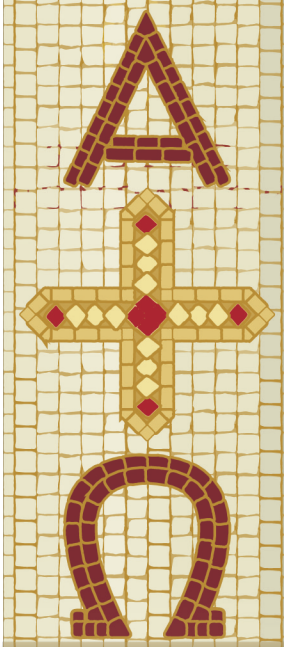
MAY
3
2020





Church of the Epiphany

827 Vienna Street
San Francisco, CA 94112
Tel. (415) 333-7630. Fax. (415) 333-1803
www.epiphanysf.com

The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

Psalm 23:1

FOURTH
SUNDAY OF
Easter

© J. S. Paluch Co., Inc. · Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved.
Paschal Candle Illustration: Tony Ward for J. S. Paluch, 2020. Photo: t0m15/Adobe Stock

Reflections ~ Reflexiones

Gospel: John 10:1-10

We are all familiar with the image of Jesus as the Good Shepherd. But in this reading from John's Gospel, Jesus first refers to himself as "the gate" through which the sheep come to safety. The thieves are those people who try to enter God's Kingdom by some other gate. The sheep are those who recognize Jesus as the only door to the green pasture of eternal and abundant life.

1.)Think about what an ordinary gate does. It keeps safe whatever is in the yard (like small children, animals, a garden) and keeps out what might be harmful. How is Jesus a gate for your life? How does he keep you safe? What does he keep in your life? How can you help others to recognize Jesus as the gate for their lives?
2.) One of God's gifts to us is our free will. We can run out of the yard and leave the gate behind if we like. How can you say yes to Jesus, the gate? How can you show him that you appreciate him and love him?

Evangelio: Juan 10:1-10

Estamos familiarizados con la imagen de Jesús de Buen Pastor. En esta primera lectura del Evangelio de Juan, Jesús se refiere a sí mismo como "la puerta" por medio de la cual las ovejas pasan con seguridad. Los ladrones son las personas que tratan de entrar al reino de Dios por otra puerta. Las ovejas reconocen a Jesús como la única puerta al verde pasto de la vida eterna y abundante.

1.) Piensa en lo que hace una puerta ordinaria. Da seguridad a todo el que esté dentro y mantiene afuera al que quiere hacer daño. ¿Cómo es Jesús una puerta en tu vida? ¿Cómo te mantiene seguro? ¿Qué guarda él en tu vida? ¿Cómo puedes ayudar a otros a reconocer a Jesús como la puerta en su vidas?
2.) Uno de los dones de Dios es el libre albedrío. Podemos salir y cerrar la puerta detrás de nosotros si queremos. ¿Cómo puedes decir sí a Jesús, la puerta? ¿Cómo puedes mostrarle que aprecias su amor?

Pastor's Message~ Mensaje del Párroco

SHEPHERDING

A shepherd's duties demand much more than holding a carved staff and calmly watching the flock. The shepherd must do everything from ensuring a steady supply of feed, to assisting births, to treating illnesses, to guarding against predator attacks. The shepherd can never leave the sheep untended. Sheep have been domesticated for ten thousand years. In ancient times the Jews valued sheep--especially lambs, the favored animal of sacrifice to God. The scriptures make frequent references to sheep and shepherds, culminating in the images of Jesus, the Good Shepherd and the Lamb sacrificed for our sins. Some of us are irritated by the thought of ourselves as sheep and disappointed with our shepherds--namely our bishops, priests, and deacons. How much better would we be as Jesus' "little flock" if we stuck together and followed the Good Shepherd, and how much stronger would our clergy shepherds be if we not only showed support for their efforts, but also helped them to hear the voice of the Holy Spirit in the flock that they guide? Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

Living Stewardship Now

Write short notes to parish clergy and diocesan bishops thanking them for all that they do in service to God's people. Speak up on matters of importance to your parish or diocese. Pray for vocations to the priesthood and permanent diaconate. Contribute to the support of a seminarian. Join a Serra Club.
Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

PASTOREAR

Las tareas de un pastor exigen mucho más que llevar un cayado tallado y cuidar ociosamente del rebaño. El pastor debe hacerlo todo: desde asegurar el abastecimiento continuo de alimento hasta asistir en los partos, tratar enfermedades y proteger contra los ataques de depredadores. El pastor nunca puede dejar abandonadas a las ovejas. Las ovejas han sido domesticadas por diez mil años. Los judíos de la antigüedad valoraban las ovejas, sobre todo los corderos, como el animal favorito para ofrecer en sacrificio a Dios. Las Escrituras hacen referencias frecuentemente a ovejas y pastores culminando con las imágenes de Jesús como el Buen Pastor y como el Cordero sacrificado por nuestros pecados. A algunos de nosotros nos causa irritación pensar en nosotros mismos como ovejas y nos desilusionamos con nuestros pastores, o sea, con nuestros obispos, sacerdotes y diáconos. Pero, ¿cuánto mejor estaríamos como "pequeño rebaño" de Jesús si nos mantuviéramos unidos y siguiéramos al Buen Pastor? Y, ¿cuánto más dinámicos serían nuestros pastores (el clero) si además de mostrarles apoyo por sus esfuerzos les ayudáramos a escuchar la voz del Espíritu Santo en el rebaño que ellos guían? Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

La Corresponsabilidad Vivida Ahora

Escríbele una nota breve al clero de tu parroquia y a los obispos diocesanos dándoles las gracias por el servicio que ellos prestan al pueblo de Dios. Trae ante tu parroquia o diócesis asuntos de importancia. Ora por las vocaciones sacerdotales y por el diaconado permanente. Contribuye al mantenimiento de un seminarista. Únete al Club Serra.
Copyright (c) 2010, World Library Publications. All rights reserved.

FOURTH SUNDAY OF EASTER

Today's readings invite us to recognize our need for one who ensures our safety, nourishes us, and leads us to peace and security, like sheep who rest in the care of a good shepherd. Such a shepherd will protect and save the sheep, even from the most deadly of predators. Today, we ponder the incredible news that Jesus accepted death on the cross in order to open the gates of eternal life with God for us. Through his resurrection, Jesus protects and saves us from the power of sin and death. We need only accept his love and live as God's people in this life, relying on the Lord who is the door to new life for us and for all. **Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.**

JESUS SAVES

Be honest with yourself. Have you ever gone astray? Have you ever given in to temptation or weakness? Do you sometimes feel that you need someone to help you get your life on back on track? Most people could answer yes to any of these questions. As people of faith, we know that Jesus understands the struggles we face and gave his life to save us from our human frailty. The Lord knows that we need help in order to live as God's people in the world. There are people and powers that seek to mislead us, who offer a way that may for a time be appealing, even though it does not lead to the true way of life, love, and peace. We can be readily dissuaded and distracted from the ways of holiness. We easily lose our way, lured by the trappings of material possessions, wealth, or social status. Jesus is our only real way, the door that leads to meaning and peace in this earthly time, and to life everlasting. **Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.**

Meeting / Reuniones

ATTENTION: UNTIL FURTHER NOTICE.
DUE TO CITYWIDE SHELTER IN PLACE – ALL PARISH ACTIVITIES HAVE BEEN CANCELLED.

ATENCIÓN: VIGENTE HASTA AVISO ADICIONAL.
DEBIDO AL REFUGIO EN TODA LA CIUDAD - TODAS LAS ACTIVIDADES DE LA PARROQUIA SE HAN CANCELADO.

YOUR SUPPORT / TU APOYO

We greatly hope that during this time when public Masses are not celebrated, to continue to count on your weekly contributions which can be left in the parish office mailbox, given online at www.sfarchdiocese.org/lifeline (select Church of the Epiphany) or make a pledge by calling Fr. Eugene (415) 333-7630 extension 18. Thank you for your prayers and support!

Esperamos enormemente que durante este tiempo cuando no se celebren misas públicas, continúe con sus contribuciones semanales que se pueden dejar en el buzón de la oficina parroquial, dado en el sitio www.sfarchdiocese.org/lifeline (seleccione Iglesia de la Epifanía) o hacer un compromiso llamando el Padre Eugene (415) 333-7630 extensión 18. ¡Gracias por tus oraciones y apoyo!

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Fourth Sunday of Easter; World Day of Prayer for Vocations
Tuesday: Cinco de Mayo
Thursday: National Day of Prayer

Intentions/Intenciones:

Sunday, May 3, 2020

6:30am**:** Fe C. Evangelista †
8:30am: Frank & Ida Azzolino †
10:00am: People of the Parish
11:30am: Encarnacion & Isabel Sanchez †
1:00pm: Raymundo C. Diao †
5:30pm: ***Thanksgiving:*** Elena Naval

Monday, May 4, 2020

6:30am: Daluz Santos †
8:00am: Giovanni & Maria Lombardi†, Bernadette Vevasis †, All Souls in Purgatory †,
Thanksgiving: Jose-Edson R. Naval

Tuesday, May 5, 2020

6:30am: Esperanza Tagle †
8:00am: Bobby Fontan †

Wednesday, May 6, 2020

6:30am: Loreto Bello †
8:00am: Edgar Tolosa †

Thursday, May 7, 2020

6:30am: Alma & Liod Wade, Cipriano Velasco, Satsuki Oishi †
8:00am: Joe Bianchi †

Friday, May 8, 2020

6:30am: ***Thanksgiving:*** Teresita Adelantar
8:00am: Enriquet Cu †

Saturday, May 9, 2020

8:00am: Orlando Antonio †
5:30pm: Anna Lynch †

Sunday, May 10, 2020

6:30am**:** Lupe P. Avila †
8:30am: Julian Panopio †
10:00am: People of the Parish
11:30am: Lucrecia Murillo †
1:00pm: ***Thanksgiving:*** Mari Cris Canaya
5:30pm: Natividad Gilbuena †

COLLECTIONS

April 26th Third Sunday of Easter

1st Collection: $4,672.00
Thank you for your generosity!

Second Collections:
Today: Parish School
Next Week: Archdiocesan Annual Appeal

Epiphany Parish News

CURRENT CHURCH & OFFICE HOURS

In compliance of the mandates from the Archbishop in response to the Citywide Shelter-In-Place order, the church and parish office have modified its hours until further notice.
They are as follows:
The church will be open Monday-Friday from 6:30am until 12:00pm.

The office will be open Monday-Friday from 8:30am-12:00pm.
We highly recommend you call the office rather than visiting in person.

REGARDING MASS INTENTIONS

PLEASE BE ADVISED THAT DESPITE THE SUSPENSION OF PUBLIC MASSES, OUR PRIESTS WILL CONTINUE TO OFFER MASS PRIVATELY FOR THE FAITHFUL'S INTENTIONS.

GOOD NEWS!

When Peter faced the crowds on Pentecost, he was emboldened by the Holy Spirit and proclaimed the truth of Jesus Christ passionately to those who gathered to hear him. There was likely part of him that was not quite sure what to expect, knowing that a few weeks prior, crowds of people had chanted "Crucify him!" as Jesus was sentenced to a cruel and unjust death. The people who heard Peter were moved by his witness, compelled to acknowledge their sinfulness and to accept the news of salvation through Jesus Christ as good news, the gospel that changes everything. Copyright © J. S. Paluch Co.

COUNTING SHEEP

When at night you cannot sleep,
talk to the Shepherd and stop counting sheep. —*Anonymous*

ENTRANCE

How else but through a broken heart
May the Lord Christ enter in?
—*Oscar Wilde*

MUCH-NEEDED LOVE

No one needs love more than someone who doesn't deserve it.
—*Anonymous*

AN ACT OF SPIRITUAL COMMUNION

My Jesus,
I believe that You
are present in the Most Holy Sacrament.
I love You above all things,
and I desire to receive You into my soul.
Since I cannot at this moment receive You sacramentally,
come at least spiritually into my heart.
I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You.
Never permit me to be separated from You.
Amen.

LIVESTREAM MASS

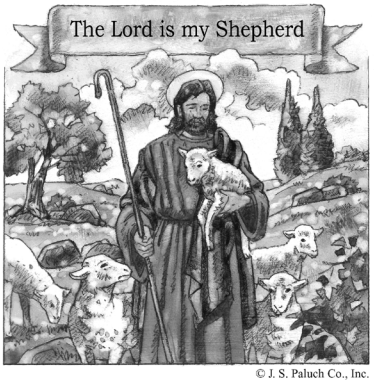
From Archbishop Salvatore Cordileone's message March 17, 2020: "Pastors (or a priest they designate) will celebrate Mass every day in their parish churches with only one altar server in attendance. Due to the "stay at home" order, no one else can be present in the church during the celebration of Mass, only the priest and one altar server. This means that for the time being, and until further notice, there will be no public celebration of Mass.
That does not mean, though, that our people cannot attend Mass remotely, and so parishes that have the technology to do so will livestream these Masses celebrated in private. This will allow our pastors to continue to communicate with their parishioners from the pulpit in real time.
Information on livestreamed parish Masses can be found here: **sfarch.org/livestreams**.
Since the celebration of Mass in public is not available, the faithful are not bound by the obligation of Sunday Mass attendance. To be more precise: to "keep the Lord's Day holy" is the precept of the third Commandment of the Decalogue, direct from God, to which we are always bound and can never be dispensed; however, at this time, ***our people are excused from keeping the Lord's Day holy by attending Sunday Mass***. This means that our people must keep the Lord's Day holy in other ways, at home.

ST. VINCENT DE PAUL

Do you know someone in the parish in need? You can have them call the parish office and ask for a visit from St. Vincent de Paul members. We can deliver groceries, help pay some urgent utility bills, or just visit a while! A person does not have to be Catholic. Please let the office know if a Spanish speaking person is required.

RETROUVAILLE

This Christian ministry is responsible for providing the tools to help save many tens of thousands of marriages and families over the last forty plus years. The program consists of a weekend experience followed by a series of post weekend sessions. Epiphany wants to make our parishioners and visitors aware of this family saving program. About 50% of married couples are likely to need help at some point. Retrouvaille is NOT group therapy and couples are not asked to share their problems or story with anyone else. The program focuses on teaching communication skills between a husband and wife. Couples are guided through the weekend by three presenting couples and a Catholic priest. The program is open to those of all faith traditions as well as those with no faith beliefs. You may find more information at:
www.helpourmarriage.org/
Brochures with registration information are available in the parish office.
San Francisco Weekend date is: August 28 – 30, 2020.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Noticias de Epifanía

HORAS ACTUAL DE LA IGLESIA Y OFICINA

En cumplimiento de los mandatos del Arzobispo en respuesta a la orden de Refugio en el Lugar de la Ciudad, the La la iglesia y oficina parroquial han modificado sus horarios hasta nuevo aviso.

Son los siguientes:

La iglesia estará abierta de lunes a viernes de 6:30am a 12:00pm.

La oficina estará abierta de lunes a viernes de 8:30am a 12:00pm.

Le recomendamos que llame a la oficina en lugar de visitarlo en persona.

CON RESPECTO A LAS INTENCIONES DE MISAS

POR FAVOR, TENGA CUENTA QUE A PESAR DE LA SUSPENSIÓN DE LAS MISAS PÚBLICAS, NUESTROS SACERDOTES CONTINUARÁN OFRECIENDO MISA SPRIVADAS POR LAS INTENCIONES DE LOS FIELES.

MISA DE LIVESTREAM

Del mensaje del arzobispo Salvatore Cordileone 17 de marzo 2020: "Los párrocos (o un sacerdote que ellos designen) celebrarán la Misa todos los días en sus iglesias parroquiales con sólo un monaguillo presente. Debido a la orden de "quedarse en casa", nadie más puede estar presente en la iglesia durante la celebración de la Misa, sólo el sacerdote y un monaguillo. Esto significa que, por el momento, y hasta nuevo aviso, no habrá celebración pública de la Misa. Eso no significa, sin embargo, que nuestra gente no pueda asistir a Misa a distancia, y así las parroquias que tienen la tecnología para hacerlo, transmitirán en vivo estas misas celebradas en privado. Esto permitirá a nuestros párrocos seguir comunicándose con sus feligreses desde el púlpito en tiempo real. La información sobre las misas parroquiales en vivo se puede encontrar aquí: **https://sfarch.org/livestreams**.

ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Creo, Jesús mío,
que estás real
y verdaderamente en el cielo
y en el Santísimo Sacramento del Altar.
Os amo sobre todas las cosas
y deseo vivamente recibirte
dentro de mi alma,
pero no pudiendo hacerlo
ahora sacramentalmente,
venid al menos
espiritualmente a mi corazón.
Y como si ya os hubiese recibido,
os abrazo y me uno del todo a Ti.
Señor, no permitas que jamás me aparte de Ti.
Amén.

MISA DE LIVESTREAM (CONT.)

Dado que la celebración de la Misa en público no está disponible, los fieles no están obligados a asistir a la Misa del domingo. Para ser más precisos: "santificar el día del Señor" es el precepto del tercer mandamiento del Decálogo, que viene directamente de Dios, al que siempre estamos obligados y del que nunca podemos ser dispensados; sin embargo, en este momento, ***nuestro pueblo está dispensado de santificar el día del Señor mediante la asistencia a la Misa dominical***. Esto significa que nuestro pueblo debe santificar el Día del Señor de otras maneras, en casa.

SIN PASTOR

Sin pastor, las ovejas no son rebaño. —*Proverbio ruso*

ENTRADA

¿Qué mejor manera para entrar tiene el Señor Jesucristo que a través de un corazón roto? —*Oscar Wilde*

MUY NECESARIO AMOR

Nadie necesita más amor que quien no lo merece. —*Anónimo*

SAN VICENTE DE PAÚL

¿Conoces a alguien en la parroquia en necesidad? Puede informarlos que llamen a la oficina de la parroquia y soliciten una visita de los miembros de San Vicente de Paúl. Podemos entregar abarrotes, ayudar a pagar algunas facturas urgentes de servicios públicos o simplemente visitar un momento. Una persona no tiene que ser católica. Informe a la oficina si se requiere una persona que hable español.

RETROUVAILLE

Este ministerio cristiano es responsable de proporcionar las herramientas para ayudar a salvar a decenas de miles de matrimonios y familias durante los últimos cuarenta años. El programa consiste en una experiencia de fin de semana seguida con una serie de sesiones posteriores por fin de semana. Epifanía quiere que nuestros feligreses y visitantes conozcan este programa que salva las familias. Es probable que alrededor del 50% de las parejas casadas necesiten ayuda en algún momento. Retrouvaille NO es terapia de grupo y a las parejas no se les pide que compartan sus problemas o su historia con nadie más. El programa se enfoca en enseñar habilidades de comunicación entre esposo y esposa. Las parejas son guiadas durante el fin de semana por tres parejas presentadoras y un sacerdote católico. El programa está abierto a aquellos de todas las tradiciones religiosas, así como a aquellos sin creencias religiosas. Puede encontrar más información en: www.helpourmarriage.org/ Folletos con información de registro están disponibles en la oficina parroquial.

La fecha del fin de semana en San Francisco es:

28 al 30 de agosto 2020.

Today's Readings:

First Reading — All peoples called by God will receive the gift of the Spirit if they repent and are baptized (Acts 2:14a, 36-41).

Psalm — The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want (Psalm 23).

Second Reading — Once we were like straying sheep; but now we have been returned to the shepherd, our guardian (1 Peter 2:20b-25).

Gospel — The shepherd leads the sheep out into pastures of abundant life (John 10:1-10).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Readings For The Week:

Monday	Acts 11:1-18; Ps 42:2-3; 43:3, 4; Jn 10:11-18
Tuesday	Acts 11:19-26; Ps 87:1b-7; Jn 10:22-30
Wednesday	Acts 12:24 — 13:5a; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Jn 12:44-50
Thursday	Acts 13:13-25; Ps 89:2-3, 21-22, 25, 27; Jn 13:16-20
Friday	Acts 13:26-33; Ps 2:6-11ab; Jn 14:1-6
Saturday	Acts 13:44-52; Ps 98:1-4; Jn 14:7-14
Sunday	Acts 6:1-7; Ps 33:1-2, 4-5, 18-19; 1 Pt 2:4-9; Jn 14:1-12

Pray for the Sick:
Oremos por los enfermos:

Kay Castle, Linda Cheng, Regina Connors, Daniel Copenhaver, Lylliam DeCourt, Mario & Petra Laguatan, Rosario Lapuz, Jimmy Lim, Concepcion M. Lucas, Jose-Edson Naval, Robert Neri, Tony Silva, Dante Tayag, Eileen Tenny, Armando Uy, Conrado Uy, Jr., Ricardo Uy, Rolando Uy, Javier Vasquez, Kanga Yap

&

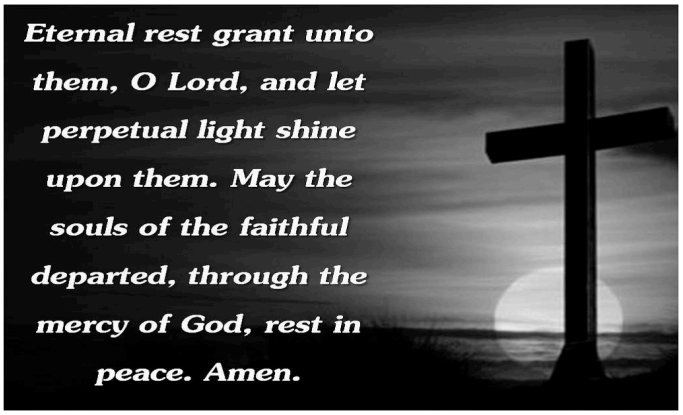
Those suffering from COVID-19

Please help us to keep our prayer list current. We will keep all requests on our prayer list for <u>ONE</u> MONTH unless notified to keep them on longer.

Pray for the Recently Deceased
Oremos por los Recientemente Difuntos:

Stone Francis Villamor

And for those who have died by violence this past week.



<u>Sacrament of Baptism</u>

Registered parishioners are invited to have their children baptized at Church of the Epiphany. Parents and Godparents must participate in our Baptismal Preparation program.

<u>Sacrament of Matrimony</u>

To be married at Church of the Epiphany either the bride or groom must be ***Roman Catholic***.

1. You qualify as an "in parish" couple if you live within the parish boundaries or, have been registered and active for six months; or if you're an alumni of School of the Epiphany.
2. If you do not meet one of the qualifications above, then you are considered an "outside of the parish" couple. Contact the parish office at least six months prior to the date of your proposed wedding to participate in our marriage preparation program.

<u>Anointing of the Sick</u>

This sacrament is for the elderly, the seriously ill, or those scheduled for surgery. Call the parish office when a family member is admitted to a hospital or nursing facility.

<u>REGISTERING TO OUR PARISH:</u>

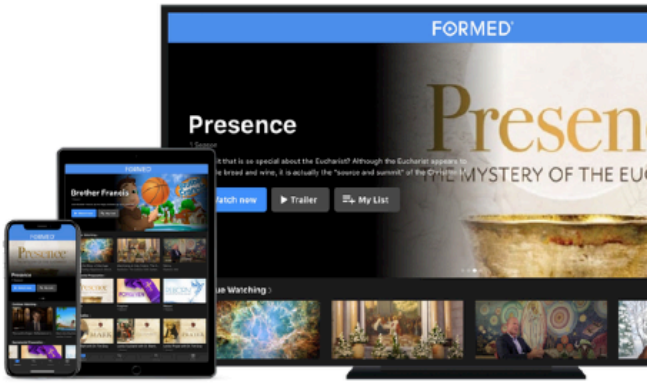
https://epiphanysf.com/register-as-new-parishioner or visit the parish office

<u>Our Mission Statement:</u>

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race or culture. Epiphany seeks to be a caring and loving community ever growing in faith formation.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku · tv · Android · iOS

Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Want to create a new FORMED account with your parish or group?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign Up
3. Select "I Belong to a Parish or Organization"
4. Find your parish by name or zip
5. Enter your email - and you're in!

Visit **FORMED.org** or search for "Formed" on your favorite app store